



CAT135



CAT220



CAT340

HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

CAT135 (754751350)

CAT220 (754752222)

CAT340 (754751340)

Onderdelenreiniger
Nettoyeur de pièces
Parts washer
Cabina limpiadora de piezas

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.05 Veuillez lire et conserver pour usage ultérieur
- EN** P.08 Please read and keep for future reference
- ES** P.11 Leer y guardar para posteriores consultas

1 Alvorens te installeren

1. Schroef de zelftappende vijzen los om de bescherming te verwijderen.
2. Verwijder de beschermmousse rond de pomp.
3. Plaats opnieuw de bescherming en schroef opnieuw vast.

2 Montage

2.1 CAT135

1. De hendel voor het deksel (01) moet worden gemonteerd: Verwijder moeren en rondsels van de hendel. Plaats de hendel op het voorste gedeelte van het deksel en trek de bouten aan met rondsels en moeren.
2. Monteer de kunststof filter op de pomp (28). Het past over de grote opening op de zijkant van de pomp.
3. Monteer het flexibel (24) op de pomp door dit in de kleine opening aan de bovenkant van de pomp te schroeven.
4. Leg de werkplaat (06) in het lichaam (07).

2.2 CAT220 - CAT340

1. Haal de machine uit het karton en controleer visueel op enige schade.
2. Verwijder de onderdelen binnenin de machine.
3. Leg een proper karton op de grond en leg de machine op zijn deksel. (Vergewis u ervan dat u het deksel vasthoudt wanneer u de machine omkeert).
4. Monteer de vier poten op de steunen met M6x12 Schroeven met Philips kop en M6 moeren.
Nota: niet aanspannen.
5. Plaats de onderste legplank tussen de poten met het platte vlak naar onderen en monteer de poten met M6x12 Schroeven met Philips kop en M6 moeren.
6. Duw de poten dicht tegen de onderste legplank en trek alle bouten stevig aan.
7. Trek alle bouten uit stap 4 stevig aan.
8. Zet de machine recht, erop lettend dat het deksel toe blijft.
9. Plaats de werkplaat en mand in de machine
10. Monteer het pompgedeelte in de gleuf aan de binnenkant van de machine. Plaats de zeeffilter op zijn positie.
11. Sluit de machine aan op 230 Volt 50 Hz geaard stroomnet en vul het met een hoeveelheid propere vloeistof.
12. Draai de startknop en de vloeistof zou moeten uit de flexibele tap spuiten.

3 Technische kenmerken

	CAT135	CAT220	CAT340
Afmetingen (mm)	430 x 340 x 220	760 x 540 x 880	1130 x 540 x 890
Maximale inhoud tank (l)	19	75	150
Doorstroomsnelheid (l/min)	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3
Elektrische aansluiting	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz
Gewicht (kg)	6,5	23	42

3.1 Onderdelentekening: Zie pagina's 14 tot 16

4 Gebruiksaanwijzing

1. Vul de kuip (07) met het aanbevolen reinigingsmiddel juist tussen het min. en max. niveaumarkering op de buitenkant van de kuip.
2. Plaats de te reinigen gereedschap(pen) in het reinigingsmiddel.
3. Steek de stekker in een geaard 230 V AC stopcontact.
4. Draai de schakelaar (22) in de ON positie en begin het gereedschap te reinigen.
5. Wanneer het gereedschap gereinigd is, draai de stroomschakelaar in de OFF positie, en verwijder het gereedschap uit het reinigingsmiddel en blaas het droog met luchtdruk of veeg het droog met een droog doek.
6. Sluit het deksel (01).

Gebruik de onderdelenreiniger nooit indien:

- Het filterscherm is verstopt of vuil. Verwijder en reinig het scherm van tijd tot tijd.
- Het reinigingsmiddel is zeer vuil. Vervang het middel van tijd tot tijd om een maximale reiniging te bekomen, en het verminderen van de vervuiling van de filter.
- Als er een elektrisch of vuurrisico is. Nooit de pomp aanzetten als er een elektrisch of ander risico is.
- De zekering is niet intact. Verzeker u ervan, dat dit item in goede staat is alvorens de onderdelenreiniger te gebruiken. Vervang indien nodig.

5 Veiligheidsvoorzieningen tijdens het gebruik

- Gebruik enkel een reinigingsmiddel op basis van water : PH 7-8.
- Vul de onderdelenreiniger niet over en werk niet met te weinig reinigingsmiddel. Ga niet over de max. markering en niet lager dan de min. markering; zoniet kan dit tot serieuze letsels leiden.
- Draag steeds een ANSI-gekeurde oogbescherming wanneer u de onderdelenreiniger gebruikt.
- Indien mogelijk, reinig de onderdelen in de onderdelenmand om verlies in de kuip te vermijden.
- Te lang bloot staan aan reinigingsmiddelen kan uw huid beschadigen. Draag geschikte veiligheidshandschoenen bij gebruik van de onderdelenreiniger.
- Houd de werkruimte proper en opgeruimd om te vermijden dat losse materialen in de reiniger vallen en verloren gaan in de kuip.
- Hou beide voeten op de grond en blijf steeds in balans.
- Hou het deksel gesloten wanneer niet in gebruik.
- Gebruik het deksel of kuip niet als werkstand of bank. Dit kan schade veroorzaken aan het deksel, kuip of pomp.
- Hou kinderen en onbevoegde personen weg van de onderdelenreiniger.
- Laat de onderdelenreiniger nooit onbeheerd wanneer kinderen of onbevoegde personen deze zonder toezicht kunnen gebruiken.
- Wees voorzichtig bij het leggen van de stroomkabel. Bescherm deze tegen beschadigingen door andere uitrustingen. Zorg ervoor dat er niet kan worden op gestapt of over gestruikeld.

OPGEPAST!

Gereinigde onderdelen kunnen ontvlambare of brandbare resten of vloeistoffen hebben die nablijven in de onderdelenreiniger.

Controleer het solvent op niet-ontvlambaarheid of niet-brandbaarheid. Gebruik in een welverluchte omgeving.

Niet roken!

Hou weg van ontstekingsbronnen. De vloeistof moet worden omgewisseld en de onderdelenreiniger op regelmatige tijdstippen gereinigd om risicovolle condities te vermijden. Vermijdt contact met huid en ogen.

Nota: De zekering moet steeds intact zijn.

6 Onderhoud

- Gebruik enkel een goedgekeurd reinigingsmiddel.
- Hou de filter proper, en vervang het reinigingsmiddel wanneer het vuil wordt.
- Verwijder de stop (11) om de kuip te ledigen.
Nota: installeer een elleboog en een flexibel om de vloeistof te laten lopen in een opvangreservoir.
- Na het ledigen, reinig de kuip om restvuil te verwijderen alvorens opnieuw te vullen.
- Verwerk het vervuilde reinigingsmiddel overeenkomstig de plaatselijke wetgeving.
- Bescherm de stalen kuip tegen roest door deze proper te houden en schilder krassen regelmatig.

7 Storingen

Indien u een zwak of nuldebiet van het reinigingsmiddel ondervindt, controleer het volgende:

7.1 CAT135

1. De filter kan worden belemmerd. Indien de filter beschadigd is, vervang deze.
2. Een vreemd voorwerp in de flexibele slang vastzitten. Koppel de flexibele slang los (24) van de elleboog (25) en controleer deze door met een licht door te schijnen, of gebruik een sonde, zoals een stuk draad, om te controleren.
3. De pomp krijgt misschien geen stroom. Controleer of de kabel correct aangesloten is. Controleer of de schakelaar van de stroomtoevoer niet uitgeschakeld is. Indien ja, zoek de oorzaak alvorens opnieuw in te schakelen.
4. De pomp kan versleten of verbrand zijn. Luister naar het geluid van de pomp. U moet kunnen horen of de pomp probeert te draaien of stil is. Indien stil, moet deze worden omgewisseld. Indien de pomp probeert te starten, vraag een gekwalificeerde vakman om het hinderend artikel te verwijderen

Waarschuwing

Doe geen elektrische herstellingen wanneer er nog reinigingsmiddel is. Voer geen elektrische herstellingen indien u geen gekwalificeerd elektrotechnicus bent.

7.2 CAT220 - CAT340

1. De filter kan worden belemmerd. Reinig filterscherm (21). Indien de filter beschadigd is, vervang deze.
2. Een vreemd voorwerp in de flexibele slang vastzitten. Koppel de flexibele slang los (24) van de elleboog (25) en controleer deze door met een licht door te schijnen, of gebruik een sonde, zoals een stuk draad, om te controleren.
3. De pomp krijgt misschien geen stroom. Controleer of de kabel correct aangesloten is. Controleer of de schakelaar van de stroomtoevoer niet uitgeschakeld is. Indien ja, zoek de oorzaak alvorens opnieuw in te schakelen.
4. De pomp kan versleten of verbrand zijn. Luister naar het geluid van de pomp. U moet kunnen horen of de pomp probeert te draaien of stil is. Indien stil, moet deze worden omgewisseld. Indien de pomp probeert te starten, vraag een gekwalificeerde vakman om het hinderend artikel te verwijderen

Waarschuwing

Doe geen elektrische herstellingen wanneer er nog reinigingsmiddel is. Voer geen elektrische herstellingen indien u geen gekwalificeerd elektrotechnicus bent.

1 Avant installation

1. Dévissez les vis à tôles pour enlever la protection.
2. Enlevez la mousse autour de la pompe.
3. Remettez à nouveau la protection et resserrez.

2 Montage

2.1 CAT135

1. La poignée du le couvercle (01) doit être montée. Enlevez les écrous et rondelles de la poignée. Mettez la poignée sur la partie avant du couvercle et serrez les boulons avec les rondelles et écrous.
2. Montez le filtre en plastique sur la pompe (28). Il se fixe dans l'ouverture sur le côté de la pompe.
3. Montez le flexible (24) sur la pompe. Il se visse au-dessus de la pompe.
4. Placez la tôle de travail (06) sur la cuve du nettoyeur (07).

2.2 CAT220 - CAT340

1. Sortez la machine du carton et effectuez un contrôle visuel de l'état de l'appareil.
2. Retirez les pièces détachées de l'intérieur de la machine.
3. Mettez un carton propre par terre et posez la machine sur son couvercle. (Assurez-vous que le couvercle est bien fermé lorsque vous tournez l'appareil).
4. Montez les quatre pattes sur les supports avec des boulons M6x12 avec tête Philips et des écrous M6.
Remarque: ne pas serrer.
5. Placez la plaque inférieure entre les pattes avec la surface plate en bas et montez les pattes avec des boulons M6x12 avec tête Philips et des écrous M6.
6. Poussez les pattes contre la plaque en serrez tous les boulons.
7. Serrez les boulons mentionnés au point 4.
8. Mettez la machine droite, en vous assurant que le couvercle reste fermé.
9. Mettez la tôle de travail et le panier dans la cuve.
10. Montez la partie de la pompe dans la rainure à l'intérieur de la machine. Mettez la crépine en place.
11. Branchez l'appareil sur une prise 230 Volt 50 Hz mise à la terre et remplissez la cuve avec du liquide propre.
12. Tournez le commutateur et le liquide doit gicler du tuyau flexible.

3 Données techniques

	CAT135	CAT220	CAT340
Dimensions (mm)	430 x 340 x 220	760 x 540 x 880	1130 x 540 x 890
Capacité maximale réservoir (l)	19	75	150
Vitesse de circulation (l/min)	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3
Branchement électrique	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz
Poids (kg)	6,5	23	42

3.1 Schéma des pièces détachées: Voir pages 14 à 16

4 Instructions d'utilisation

1. Remplissez la cuve (07) avec un solvant recommandé juste entre le marquage de niveau min. et max. à l'extérieur de la cuve.
2. Placez les outils à nettoyer dans le solvant.
3. Place la fiche dans une prise avec terre de 230 V AC .
4. Mettez l'interrupteur (22) sur ON et commencez à nettoyer les outils.
5. Quand les outils sont nettoyés, mettez l'interrupteur sur OFF, retirez les outils et séchez la cuve avec de l'air comprimé ou avec un chiffon sec.
6. Fermez le couvercle (01).

N'utilisez jamais le nettoyeur de pièces si :

- L'écran du filtre est bloqué ou mouillé. Enlevez et nettoyez l'écran de temps en temps.
- Le solvant est très sale. Remplacez-le de temps en temps pour obtenir un nettoyage maximal et un encrassement moins important du filtre.
- S'il y a un risque électrique ou d'incendie: Ne jamais mettre la pompe en marche s'il y a un risque électrique ou autre.
- Le fusible n'est pas intact. Assurez-vous que celui-ci est en bon état avant d'utiliser le nettoyeur de pièces. Remplacez-le si nécessaire.

5 Consignes de sécurité pendant l'utilisation

- Utilisez un solvant à base de l'eau : PH 7-8.
- Ne remplissez pas trop la cuve et ne travaillez pas avec trop peu de solvant. Ne dépassez pas les marquages max. et min., cela pourrait occasionner de graves blessures.
- Portez toujours une protection des yeux agréée ANSI quand vous utilisez le nettoyeur de pièces.
- Si possible, nettoyez les outils dans le panier pour éviter de perdre des pièces dans la cuve.
- Un contact prolongé avec des produits de nettoyage peut endommager votre peau. Portez des gants de protection appropriés lors de l'utilisation du nettoyeur de pièces.
- Tenez le lieu de travail propre pour éviter que les pièces détachées ne tombent dans le nettoyeur et ne soient perdues dans la cuve.
- Gardez les deux pieds au sol et restez toujours en équilibre.
- Gardez le couvercle fermé quand vous n'utilisez pas le nettoyeur de pièces.
- N'utilisez pas le couvercle ou la cuve comme établi ou banc. Cela peut causer des dégâts au couvercle, à la cuve ou à la pompe.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à distance du nettoyeur de pièces.
- Ne laissez jamais le nettoyeur sans surveillance si des enfants ou des personnes non autorisées peuvent l'utiliser sans supervision.
- Soyez prudent lors de l'installation du câble. Protégez-le contre des dégâts pouvant être provoqués par d'autres équipements. Veillez à ce que l'on ne puisse pas marcher dessus ou trébucher.

ATTENTION

Des pièces nettoyées peuvent produire des résidus inflammable ou combustibles qui restent dans le nettoyeur. Contrôlez les solvants en ce qui concerne leur combustibilité inflammabilité. Utilisez dans un environnement bien aéré.

Ne pas fumer !

Tenez à distance des sources inflammables. Le liquide doit être changé de temps en temps et le nettoyeur doit être nettoyé régulièrement, pour éviter tout risque. Évitez le contact avec les yeux et le peau.

Remarque : le fusible doit toujours être intact.

6 Entretien

- Utilisez uniquement un solvant approprié.
- Gardez le filtre propre et remplacez le solvant s'il est sale.
- Enlevez le bouchon (11) pour vider la cuve.
Remarque : installez un coude et un flexible pour laisser couler le liquide dans un réservoir.
- Après l'avoir vidée, nettoyez la cuve pour enlever les résidus avant de remplir à nouveau la cuve.
- Recyclez les solvants usagés selon les réglementations locales.
- Protégez la cuve en acier contre la rouille en la maintenant propre et peignez régulièrement des rayures.

7 Dysfonctionnements

Si vous constatez un débit faible ou nul du produit de nettoyage, contrôlez les points suivants :

7.1 CAT135

1. Le filtre peut être bouché. Si le filtre est endommagé, remplacez-le.
2. Un objet étranger peut être bloqué dans le flexible. Détachez le flexible (24) du coude (25) et contrôlez-le en éclairant avec une lampe, ou utilisez une sonde, comme un morceau de câble.
3. Le courant n'arrive peut-être pas à la pompe. Contrôlez le branchement correct du câble. Vérifiez si l'interrupteur n'est pas déconnecté. Si oui, trouvez la cause avant de redémarrer.
4. La pompe peut être usée ou brûlée. Écoutez le bruit de votre pompe. Vous devez pouvoir entendre si la pompe essaie de tourner ou reste à l'arrêt. Si la pompe ne réagit pas, vous devez la changer. Si la pompe essaie de démarrer, demandez à un électricien qualifié de la débloquent.

Avertissement

N'effectuez pas de réparations électriques s'il reste du liquide de nettoyage. Ne faites pas de réparations électriques si vous n'êtes pas un électricien qualifié.

7.2 CAT220 - CAT340

1. Le filtre peut être bouché. Nettoyez l'écran du filtre (21). Si le filtre est endommagé, remplacez-le.
2. Un objet étranger peut être bloqué dans le flexible. Détachez le flexible (24) du coude (25) et contrôlez-le en éclairant avec une lampe, ou utilisez une sonde, comme un morceau de câble.
3. Le courant n'arrive peut-être pas à la pompe. Contrôlez le branchement correct du câble. Vérifiez si l'interrupteur n'est pas déconnecté. Si oui, trouvez la cause avant de redémarrer.
4. La pompe peut être usée ou brûlée. Écoutez le bruit de votre pompe. Vous devez pouvoir entendre si la pompe essaie de tourner ou reste à l'arrêt. Si la pompe ne réagit pas, vous devez la changer. Si la pompe essaie de démarrer, demandez à un électricien qualifié de la débloquent.

Avertissement

N'effectuez pas de réparations électriques s'il reste du liquide de nettoyage. Ne faites pas de réparations électriques si vous n'êtes pas un électricien qualifié.

1 Before mounting

1. Unscrew self tapping screws to remove the cover.
2. Take out protective foam around the pump.
3. Place cover back and fasten screw.

2 Mounting

2.1 CAT135

1. The handle for the cover (01) needs to be assembled. Remove nuts and washers from handle. Place handle in place on front part of cover and tighten screws with washers and nuts.
2. Attach the plastic filter to the pump (28). It fits in the wide opening on the side of the pump.
3. Attach the flexible pipe (24) to the pump. It must be screwed on the small open fitting on the top of the pump.
4. Set the work shelf (06) on the body (07).

2.2 CAT220 - CAT340

1. Remove machine from carton and inspect for any visual damage.
2. Remove parts inside the machine.
3. Lay a clean cardboard on the floor and lay the machine on its lid. (Make sure you hold cover closed when laying machine on its lid).
4. Mount four legs on brackets with M6x12 philips head screws and M6 nuts.
Note: do not tighten.
5. Place lower shelf between legs with flat surface down and attach to legs with M6x12 philips head screws and M6 nuts.
6. With legs pressed tight against lower shelf, tighten all screws to lower shelf.
7. Tighten all screws installed in step 4.8.
8. Stand machine up, be careful to hold lid closed.
9. Place work shelf and basket into the machine.
10. Mount pump assembly into slot on the side of the machine. Place filter screen in position.
11. Plug machine into standard 230 Volt 50 Hz earthed outlet and fill with proper amount of fluid.
12. Turn switch on. Fluid should now be flowing from the flexible spigot.

3 Technical data

	CAT135	CAT220	CAT340
Dimensions (mm)	430 x 340 x 220	760 x 540 x 880	1130 x 540 x 890
Max. capacity tank (l)	19	75	150
Pump output (l/min)	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3
Electrical connexion	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz
Weight (kg)	6,5	23	42

3.1 Spare parts: See on pages 14 to 16

4 Operation instructions

1. Fill the body (07) with the recommended cleaning solution just between the max. level and min. level marking on the outside of the body.
2. Place tool(s) to be cleaned into the cleaning solution.
3. Plug the power cord into an earthed, 230 V AC electrical outlet.
4. Turn the power switch (22) to the ON position and begin cleaning tool(s).
5. When the tool(s) is clean, turn the Power Switch to the OFF position, and remove the tool(s) from the cleaning fluid and air dry or wipe with clean shop towel.
6. Close the cover (01).

Never operate this parts washer if:

- The filter screen is clogged or dirty. Remove and clean this screen periodically.
- The cleaning solution is very dirty. Change the detergent mixture periodically to provide maximum cleaning ability, and reduce clogging of the filter.
- There is an apparent electrical or fire hazard. Never turn on the pump if you observe a potential electrical, fire or other hazard.
- The fusible link of the safety plate is not intact. Ensure that this critical safety device is in good condition before using the parts washer. Replace if necessary.

5 Safety rules when using parts washer

- Use aqueous-based cleaning solution only : PH 7-8.
- Do not overfill the parts washer and or operate with a low liquid level. Do not fill over the marking of Max. level or lower than the min. level otherwise serious injury may occur;
- Always wear approved eye protection when using this parts washer.
- Whenever possible, clean parts in the parts basket to prevent loss within the tub.
- Prolonged exposure to cleaning fluids can harm your skin. Wear appropriate safety gloves when using this washer.
- Keep your work area clean and uncluttered to prevent loose materials from falling into and becoming lost in the tub
- Keep proper footing and balance at all times.
- Keep cover closed when not in use
- Never use the cover or the tub as a work stand or bench top. This may cause damage to the cover, tub or pump.
- Keep children and unauthorized persons away when using this parts washer.
- Never leave the parts washer unattended where children or unauthorized persons can use it without supervision.
- Be careful to route the power cord safely. Protect it from being damaged by other equipment. Do not route the cord where it can be walked on or tripped over.

CAUTION!

Parts being cleaned may leave flammable or combustible residue, or may contain flammable or combustible fluids that remain in the parts washer. Check for solvent fumes to verify non-flammability and non-toxicity. Use in a well ventilated area.

No smoking!

Keep away from any ignition sources. Fluid should be replaced and parts washer cleaned on a regular basis to avoid hazardous conditions. Avoid solvent contact with skin and eyes.

Note: the fusible link must be intact at all times

6 Maintenance

- Use only an approved cleaning solution.
- Keep the filter clean, and replace the cleaning solution when it becomes dirty.
- Remove the drain plug (11) to empty the tub.
Note: Install an elbow and flexible hose to drain the cleaning solution into a container.
- After draining, wipe out the tub to remove dirty sediments before refilling.
- Dispose of dirty cleaning solution properly, in accordance with local regulations.
- Protect the steel tub from rust damage by keeping it clean, and repainting scratches periodically.

7 Trouble shooting

If you experience low flow or no flow of cleaning solution, check the following:

7.1 CAT135

1. The filter may be clogged. If the filter is damaged, replace it.
2. A foreign object may have be lodged in the flexible pipe. Unscrew the flexible pipe from the elbow and check it by shining a light through it, or using a probe, such as a piece of wire, to inspect it.
3. The pump may not be receiving power. Check the power cord to be sure it is plugged in. Check the breaker switch for the power supply to be sure it has not kicked out. If so, check for the error condition that caused it to break before resetting it.
4. The pump may be jammed or burned out. Listen for the sound of the pump. You should be able to determine if it is attempting to turn or if it is silent. If silent, it must be replaced. If attempting to turn ask a qualified electrician to remove the jammed article from it.

Warning

Do not attempt electrical repairs in the presence of a liquid cleaning solution. Do not attempt electrical repairs if you are not a qualified electrician.

7.2 CAT220 - CAT340

1. The filter may be clogged. Clean the filter screen (21). If the filter is damaged, replace it.
2. A foreign object may have be lodged in the flexible pipe. Unscrew the flexible pipe (24) from the elbow (25) and check it by shining a light through it, or using a probe, such as a piece of wire, to inspect it.
3. The pump may not be receiving power. Check the power cord to be sure it is plugged in. Check the breaker switch for the power supply to be sure it has not kicked out. If so, check for the error condition that caused it to break before resetting it.
4. The pump may be jammed or burned out. Listen for the sound of the pump. You should be able to determine if it is attempting to turn or if it is silent. If silent, it must be replaced. If attempting to turn ask a qualified electrician to remove the jammed article from it.

Warning

Do not attempt electrical repairs in the presence of a liquid cleaning solution. Do not attempt electrical repairs if you are not a qualified electrician.

ES

1 Antes de usar

1. Desatornille la tapa.
2. Quite la espuma protectora.
3. Vuelva a colocar la tapa y atornille.

2 Montaje

2.1 CAT135

Montar el mango de la tapa (#04). Quitar las tuercas y arandelas del mango. Poner el mango sobre la parte delantera de la tapa y apretar

los pernos con las arandelas y las tuercas.

Montar el filtro de plástico sobre la bomba (#28). Realizarlo sobre la gran apertura que hay en el lateral de la bomba.

Montar el tubo flexible (#27) sobre la bomba. Atornillarlo por encima de la bomba.

Colocar la chapa de trabajo (#42) en el cuerpo (#01).

2.2 CAT220 - CAT340

1. Sacar la máquina del embalaje controlando visualmente todas las partes.
2. Sacar las piezas para montar.
3. Poner un cartón en suelo y apoyar la máquina sobre el mejor apoyo con cuidado.
4. Montar las cuatro patas en los soportes indicados con los bulones.
5. Montar el resto de los soportes entre las patas con la cara plana y poner las patas.
6. Poner las patas contra la coquilla y colocar todos los bulones.
7. Asegurar todos los bulones en su punto.
8. Poner el limpiador de piezas en pies asegurándose que está bien firme en el suelo.
9. Poner la placa de trabajo y el cesto dentro de la máquina.
10. Montar la bomba.
11. Conectar la máquina a corriente 230 V 50Hz.
12. Girar el conmutador, vigilar el tubo flexible.

3 Características técnicas

	CAT135	CAT220	CAT340
Dimensiones (mm)	430 x 340 x 220	760 x 540 x 880	1130 x 540 x 890
Capacidad máxima solvente (l)	19	75	150
Potencia de la bomba (l/min)	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3	2,7 - 3,3
Conexión eléctrica	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz
Peso (kg)	6,5	23	42

3.1 Lista de piezas: consulte las páginas 14 - 16

4 Operación

1. Llenar la cuba (07) con un disolvente adecuado justo entre la marca de nivel mín. y máx. que hay en el exterior de la cuba.
2. Colocar las piezas a limpiar dentro del disolvente.
3. Colocar el enchufe en una toma de tierra de 230 V AC.
4. Poner el interruptor (22) en la posición ON y empezar a limpiar las piezas.
5. Cuando las piezas estén limpias, poner el interruptor en posición OFF y sacar las piezas del disolvente. Soplar con aire comprimido o limpiar con un trapo seco.
6. Cerrar la tapa (01).

No utilizar nunca el limpiador de piezas si:

- La pantalla de filtro está bloqueada o mojada. Levantar y limpiar la pantalla de vez en cuando.
- El disolvente está muy sucio. Cambiarlo de vez en cuando para obtener una limpieza máxima y para evitar que el filtro se atasque.
- Si existe riesgo con la electricidad o el fuego. No poner nunca en funcionamiento la bomba si existe algún riesgo eléctrico o cualquier otro tipo de peligro.
- El fusible no está intacto. Asegurarse de que está en buenas condiciones antes de utilizar el limpiador de piezas. Reemplazar el fusible si fuera necesario.

5 Advertencias especiales si utilizan limpiadores de piezas

- Utilizar un disolvente a base de agua: PH 7-8.
- No llenar en exceso el limpiador de piezas y no trabajar con demasiado poco disolvente. No sobrepasar la marca de máximo ni de mínimo, lo que podría conducir a graves daños o heridas.
- Llevar siempre protección ocular según estándar ANSI cuando se utilice el limpiador de piezas.
- Siempre que sea posible, limpiar las piezas dentro del cesto-recipiente para evitar una pérdida en la cuba.
- Estar demasiado tiempo expuesto a los medios de limpieza puede estropear la piel. Es conveniente llevar guantes de seguridad apropiados cuando se utilice el limpiador de piezas.
- Mantener el lugar de trabajo limpio y ordenado para evitar que las piezas libres caigan dentro del limpiador y se pierdan en la cuba.
- Mantener ambos pies apoyados sobre el suelo y en equilibrio.
- Mantener la tapa cerrada siempre que no se utilice el limpiador de piezas.
- No utilizar la tapa ni la cuba como banco de trabajo o asiento. Esto podría causar daños en la tapa, la cuba o la bomba.
- Mantener alejadas del limpiador de piezas a niños y a personas no autorizadas.
- No dejar nunca el limpiador sin control, si cabe la posibilidad de que niños o personas autorizadas lo utilicen sin supervisión.
- Tener cuidado con la instalación del cable. Protegerlo contra el posible daño o deterioro por parte de otros equipamientos. Evitar que se ande encima o alrededor del cable para evitar posibles tropiezos.

ATENCIÓN

Las piezas limpiadas pueden tener residuos inflamables de los que quedan en el limpiador. Controlar los disolventes inflamables. Utilizarlos en un ambiente bien aireado y ventilado.

No fumar!

Mantener alejadas las fuentes inflamables. El líquido debe cambiarse de vez en cuando y el limpiador debe ser limpiado de forma regular para evitar condiciones de riesgo. Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Nota: el fusible deber estar siempre intacto.

6 Mantenimiento

- Utilizar solamente disolventes adecuados.
- Mantener el filtro limpio y sustituir el disolvente si se moja.
- Quitar el tapón (11) para vaciar la cuba.
Nota: instalar un codo y un tubo flexible para dejar que el líquido caiga en un depósito.
- Después de vaciar la cuba, limpiarla para poder sacar los residuos antes de llenarla de nuevo.
- Reciclar los disolventes mojados según las leyes locales.
- Proteger del óxido la cuba de acero, manteniéndola limpia y pintando de forma regular las ralladuras.

7 Resolución de problemas

Si experimenta un rendimiento débil o nulo del producto de limpieza, vigile lo siguiente:

7.1 CAT135

1. El filtro puede estar bloqueado. Si el filtro estuviera bloqueado, hay que sustituirlo.
2. Un objeto extraño puede haberse fijado en el tubo flexible. Desconectar el tubo flexible y revisarlo utilizando una lámpara o linterna, o utilizar una sonda, como por ejemplo un trozo de hilo, para controlarlo.
3. La bomba quizá no recibe corriente. Controlar que la conexión del cable sea correcta. Verificar que el interruptor de corriente no esté desconectado. Si fuera así, encontrar la causa antes de volver a conectarlo.
4. La bomba puede ser usada o puede estar quemada. Escuchar el ruido de la bomba. Escuchar si intenta girar o si no hace ruido. Si la bomba no hace ruido, hay que cambiarla. Si la bomba intenta arrancar, pedir a un electricista cualificado que retire el objeto que la bloquea.

Advertencia

No realizar reparaciones eléctricas si hay líquido de limpieza. Las reparaciones eléctricas sólo deben efectuarse por un electricista cualificado.

CAT220 - CAT340

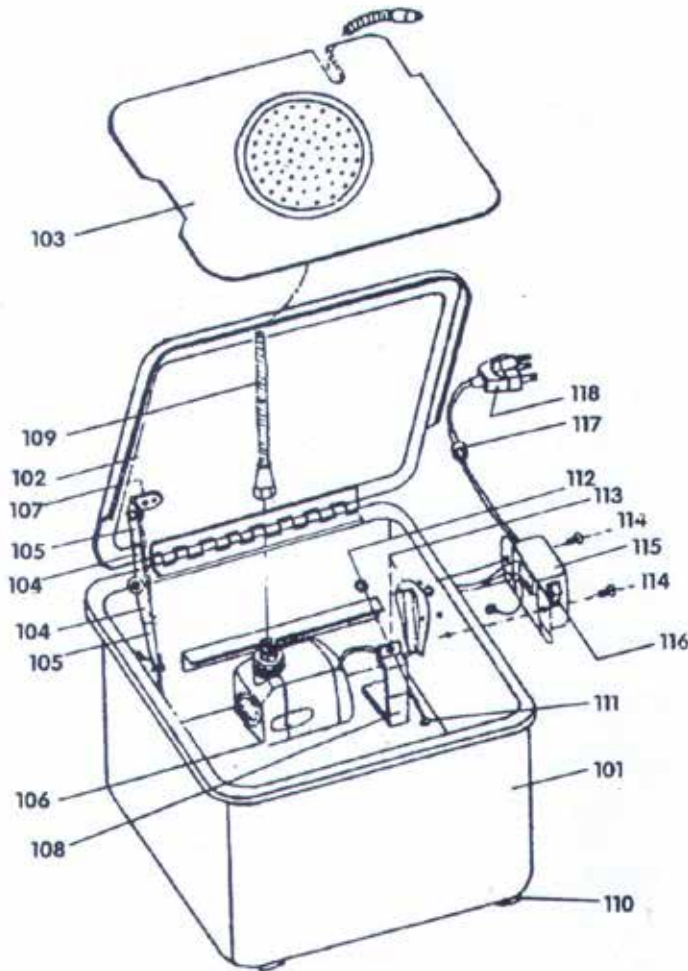
1. El filtro puede estar bloqueado. Limpiar la pantalla del filtro (21). Si el filtro estuviera bloqueado, hay que sustituirlo.
2. Un objeto extraño puede haberse fijado en el tubo flexible. Desconectar el tubo flexible (24) del codo (25) y revisarlo utilizando una lámpara o linterna, o utilizar una sonda, como por ejemplo un trozo de hilo, para controlarlo.
3. La bomba quizá no recibe corriente. Controlar que la conexión del cable sea correcta. Verificar que el interruptor de corriente no esté desconectado. Si fuera así, encontrar la causa antes de volver a conectarlo.
4. La bomba puede ser usada o puede estar quemada. Escuchar el ruido de la bomba. Escuchar si intenta girar o si no hace ruido. Si la bomba no hace ruido, hay que cambiarla. Si la bomba intenta arrancar, pedir a un electricista cualificado que retire el objeto que la bloquea.

Advertencia

No realizar reparaciones eléctricas si hay líquido de limpieza. Las reparaciones eléctricas sólo deben efectuarse por un electricista cualificado.

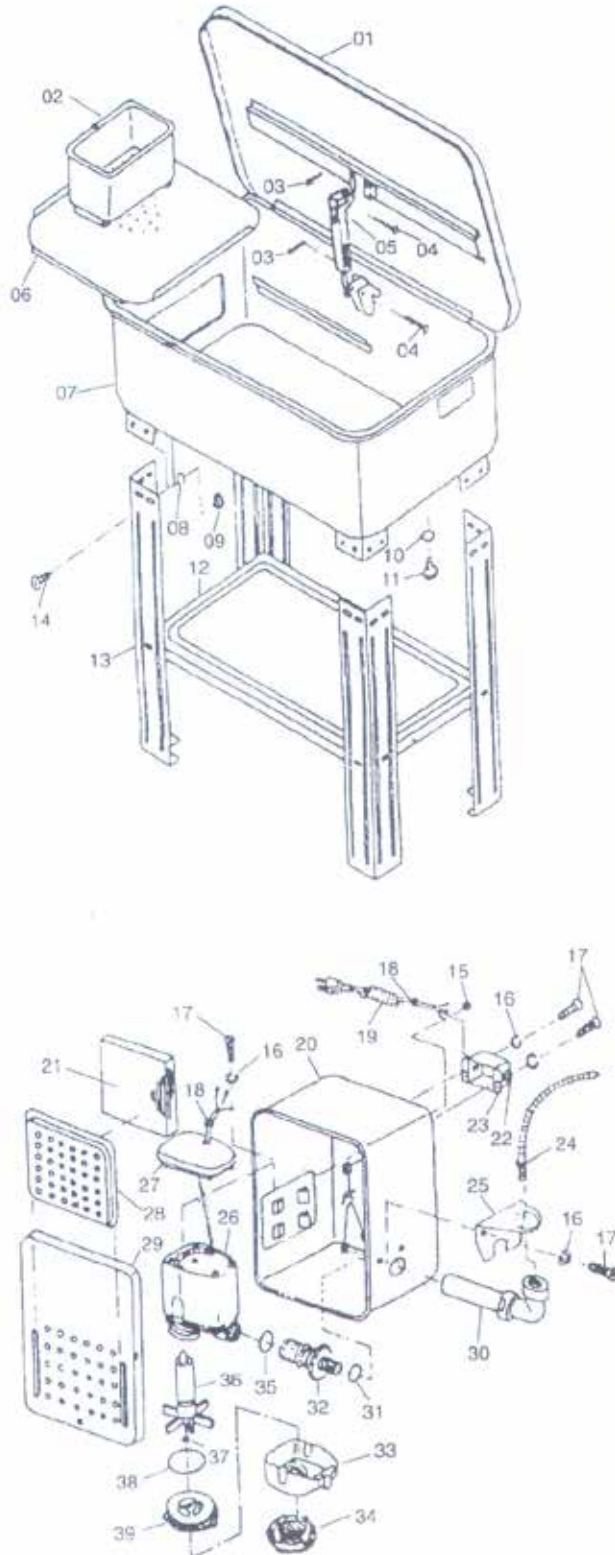
- NL** Opengewerkte tekening en onderdelenlijst
- FR** Vue éclatée et liste des pièces détachées
- EN** Exploded view and part list
- ES** Vista explodida y lista de piezas

CAT135

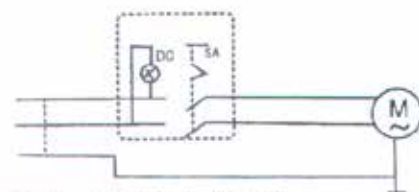


ITEM	QTY	DESCRIPTION	ITEM	QTY	DESCRIPTION
101	1	TANK	110	4	PLASTIC PLATE
102	1	LID	111	1	M5x30 SCREW
103	1	HEAVYDUTY REMOVABLE WORK SHELF	112	1	M5 NUT
104	2	FUSIBLE LINKED LID ARM	113	1	COVER
105	2	SAFETY PLATE	114	3	M4x12 SCREW
106	1	PUMP	115	1	HANDLE
107	5	RIVET	116	1	LIGHT SWITCH
108	1	PUMP HOLDER	117	1	STRAIN RELIEF
109	1	FLEXIBLE METAL SPIGOT	118	1	POWER CORD

CAT220

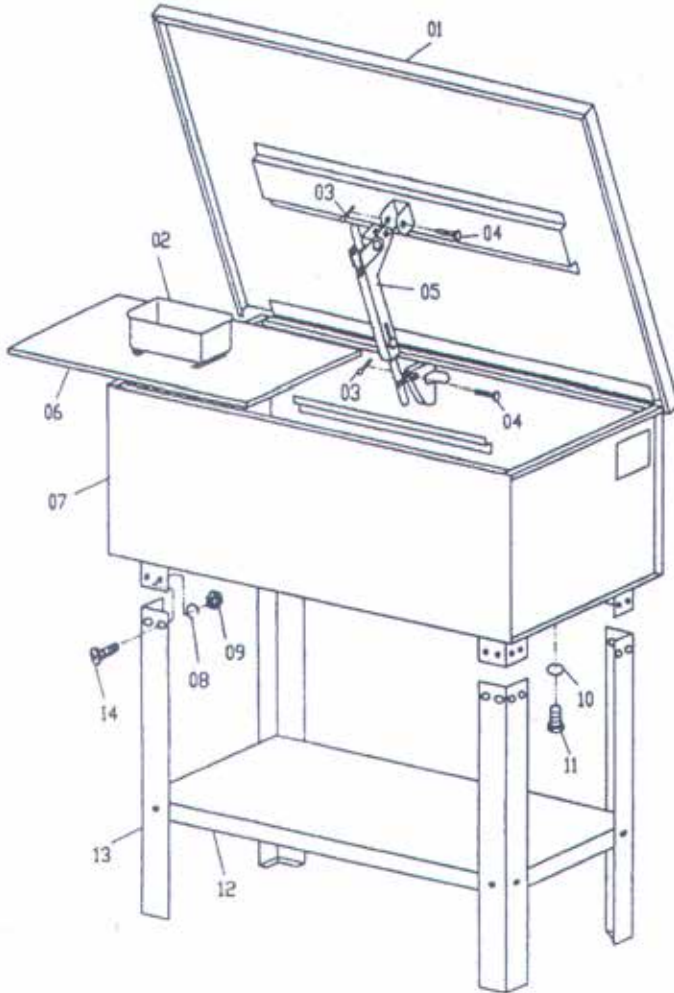


PARTS NO	DESCRIPTION	QTY
01	COVER	1
02	WORK BASKET	1
03	SPRING PAN	4
04	PIN	4
05	SAFETY PLATE	1
06	WORK SHELF	1
07	BODY	1
08	SPRING WASHER	24
09	NUT	24
10	O-RING	1
11	PLUG	1
12	SHELF	1
13	LEG	4
14	PAN SCREW	24
15	NUT	5
16	SPRING WASHER	5
17	SCREW	5
18	STRAIN RELIEF	2
19	CABLE AND PLUG	1
20	PUMP HOUSING	1
21	SCREEN	1
22	SWITCH	1
23	SWITCH BOX	1
24	FLEXIBLE PIPE	1
25	ELBOW SEAT	1
26	PUMP BODY	1
27	PUMP BACK COVER	1
28	FILTER COVER	1
29	PUMP HOUSING COVER	1
30	ELBOW	1
31	PLASTIC WASHER	1
32	SPIGOT	1
33	LOCATION OF KNOB	1
34	FILTER	1
35	SEALRING	1
36	IMPELLER	1
37	SHIN WASHER	2
38	SEALRING	1
39	IMPELLER HOLDER	1

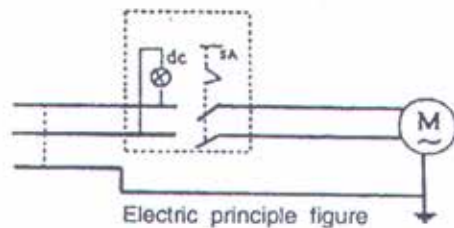
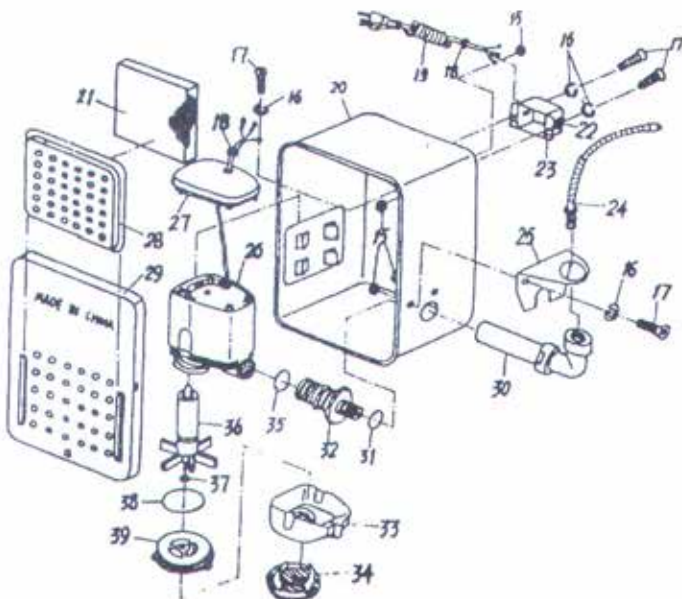


Electric principle figure

CAT340



PARTS NO	DESCRIPTION	QTY
01	COVER	1
02	WORK BASKET	1
03	SPRING PAN	4
04	PIN	4
05	SAFETY PLATE	1
06	WORK SHELF	1
07	BODY	1
08	SPRING WASHER	24
09	NUT	24
10	O-RING	1
11	PLUG	1
12	SHELF	1
13	LEG	4
14	PAN SCREW	24
15	NUT	5
16	SPRING WASHER	5
17	SCREW	5
18	STRAIN RELIEF	2
19	CABLE AND PLUG	1
20	PUMP HOUSING	1
21	SCREEN	1
22	SWITCH	1
23	SWITCH BOX	1
24	FLEXIBLE PIPE	1
25	ELBOW SEAT	1
26	PUMP BODY	1
27	PUMP BACK COVER	1
28	FILTER COVER	1
29	PUMP HOUSING COVER	1
30	ELBOW	1
31	PLASTIC WASHER	1
32	SPIGOT	1
33	LOCATION OF KNOB	1
34	FILTER	1
35	SEALRING	1
36	IMPELLER	1
37	SHIN WASHER	2
38	SEALRING	1
39	IMPELLER HOLDER	1



NL EG conformiteitsverklaring
FR Déclaration de conformité CE
EN EC declaration of conformity
ES Declaración de conformidad según la CE

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer
Fabricante/Importador

Aslak S.L.
Salvador Gil i Vernet, 5
Pol. Ind. Can Torres i Can Llobet
ES-08192 Sant Quirze del Vallès - Barcelona

Vynckier Tools nv.
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron - Moeskroen

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par ceci que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :
Declara que los siguientes productos:

Product
Produit
Product
Producto

Onderdelenreiniger
Nettoyeur de pièces
Parts washer
Cabina limpiadora de piezas

Order nr. :

CAT135 (754751350)
CAT220 (754752222)
CAT340 (754751340)

Test report reference:

HZ11050396-001

Geldende CE-richtlijnen
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives
Normativas de la CE

2004/108/EC (EMC)
EN55014-1: 2006/+A1:2009
EN55014-2: 1997/+A1:2001/+A2:2008
EN61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.
Cumple las disposiciones de dicha Directiva, incluyendo las modificaciones vigentes en el momento de esta declaración.

Moeskroen/Mouscron, 01/07/2013

David Sala
ASLAK Machines & Tools



Bart Vynckier
VYNCKIER TOOLS NV

